

Estudià en lo colegi del senyor Bisbe. Fóu home eminent en virtut y en lletres. Explicà Filosofia a Cervera, prenent possessió de la càtedra l'any 1788. Era tomista incondicional.

Entre sos treballs, escrits per l'Academia, destaca un estudi sobre la brillant esplendor de la cort de nostres comtes.

Morí en sa casa, anomenada Castells, a Canovelles, pel agost de 1828, als sexanta anys.

Notícies del doctor Albs. — Arxiu de l'Academia.

(*Seguirà.*)

JOSEPH RAFAEL CARRERAS

## INVENTARIS

Crech interessantíssima la publicació dels Inventaris dels Girgós, de Dòna Estephania de Carroç de Mur y d'Arborea y de dòna Joana de Navel, existents en lo Arxiu del Hospital de la Santa Creu.

Espurgats de repeticions inútils per al nostre objecte, ells ens parlen de joyes, indumentaria, mobles, atuhells, medicines, llibres, armes, devocions, belles arts, supersticions... Són moments fragmentats de vida ciutadana de llurs temps respectius, o sia del segle XIV y començaments del XVI, fent viure de bell nou aquelles vides, donant-nos l'ambient de l'època llur.

Axí mateix esdevenen dèus de lèxich catalanesch, bona part del qual devèm reincorporar al lèxich contemporani per a substituir paraules forasteres y inadecuades y, al ensemps, cvitar que la agocerada fantasía dels qui ignoren la valor espiritual d'un vernacle, se'n inventin.

### I

**Inventari fet l'any 1389, dels bens del ciutadà barceloní mossen Pere Girgós, qui, segons un Padró de Fogatges, tenia son alberch en lo carrer del Regomir.**

— Una correga entigua ab parxa de seda vert ab fill dor al mig, plotonada ab rodandins ab iiij. esmalts al mig.

- Un servox vermell dome.
- iij. scapolons de simolses.
- Un orinal de vidra ab son stog.
- Un lancer de ij. peces en lo qual havia vj. lances e dos darts rovallats.
- Un drap poch, enguixat, pintat, en lo qual era pintat lo deu *demos*.
- viij. pavessos grans ab sanyal.
- Un canalobre de banya de cervo ab una donzella, pengant en mig del dit menjador.
- Un caperó de dona per cavalcar, del dit drap.
- Un lavacap enbotit de fill dor.
- Una gonella blava de sclava.
- Alguns vells de esclaves, de pocha valor.
- Unes posts de pastar, aptes de portar pa al forn.
- ij. rahores o ralles per tallar formatge.
- iij. talladors o servidores destany, grans, plans.
- ij. males de cuyr negre forrades de canemàs.
- Un parell d'esperons de roda.
- Balesta genovescha ab cuberta de cuyr, ab una tallola.
- Un sint de balesta genovesch.
- Una cadira de fust foradada, apte a exir de cambra malalt.
- Una olla de terra, apte axir a cambre.
- Unas cuyrasses de ferra, ab cuberta de ajuda vermeia.
- Arnés de ferra per armar j. hom de tol ; en los brasos e musclos, cames e cuxes e un gautellet de ferre squerra.
- Una cervellera.
- Un bacinet ab careta.
- Un serró de pell de cabra.
- Un sobrecell sobre lo dit lit, de canamàs vert ab un senyal al mig *d'agnus dei*.
- Una maleta de cuyr blanch de cervo, folrada de canamàs.
- Una cuberta o sobresenyal de drap de canamàs tot brodat, apte a portar sobre cuyrassa.
- Un troç de drap de canamàs encerat, apte a portar safrá.
- Un cuyr de moltó, adobat blanch.
- Una almaratxa de vidre blanch, quaix plena d'aygua ros.
- ij. sabates de ferre, aptes a hom d'arnes.
- Un farahó (*fanal*) de vidre domesquí ab son penjador o stog de leutó.
- Una cuyrassa antiga, ab cuberta de cuyr vermell, quis sivella detrás.
- Altre cuyrassa quis sivella devant, ab cuberta de seda domesquí.
- Altre cuyrassa ques sivella detrás, ab cuberta de cuyr vermell.
- Una gorguera de enboscar, de ferre.
- Uns brassals de launes, ab cubertes de cuyr vermell.
- Unes muscleres de launes, ab cuberta de drap de canamàs.

- Un stog de cuyr, apte a portar pitxer.
- Una carta de pergami clavada en una posteta, enque ere escrita les bassaroles, al *pater noster* e la *salve regina*.
- Un libre en pergami scrit, ab posts de fust cubertes de cuyr vermell, ab v. claus en cascuna post, lo qual era gracissima (*ca-tecisme?*)
- Un libre en pergami, lo qual era regles del donat maior e cató de poca valor.
- Vesprals de pergami de sort.
- Un libre en paper, en lo qual era scrit un romanç dela plaga de cranch, que deus trameté sobre la gent.
- Un altre libre en paper scrit en romanç, en lo qual se recompten diverses ciutats e provincies de Coray.
- Un romanç, en paper escrit, apellat *mossen assan*.
- Miga Rayma de paper cosqua, sarf.
- Un saquet groch de canamás, en lo qual havia un poch de flor de camamilla.
- Tres Raymas de paper cosqua, sarf.
- Un stog perla, de palua, poch, apte a stogar vels de dona.
- Dues peccs de terra, obra de maliqua, aptes adar aygua mans als lavadors de mans.
- Un barragá vermell, clavat a la parct.
- Un tinter de stany.
- Un punxador de cloura letres, ab la marcha del defunt.
- Un pot destany ple de triaqua (*medicament polifarmach*).
- Una capsa pochada de terra, en la qual havia un poch de argent viu.
- Un gran libre scrit en papers, ab posts de fust cubertes de cuyr vermell, apellat *Gadofre*.
- Un libre en paper, cubert de albadina vert, apellat *Mestra guardia*.

\* \* \*

— Atrobe una torra ab cases de aquella e ab lo pati de aquella ab totes ses entrades e axides drets e pertinencies de quella, la qual lo dit defunt havia e possehia per fi e franch alau en la parroquia de sent Johan despí, situada en lobregat, la qual lo dit defunt comprá den Bernat de muntmany, curador den Pere de cap de bou, mercader, ciutadá de Barchinona, sagons aquella torra ab son pati clarament en termanada en la carta de la dita compra, la qual lo dit defunt ten del dit Bernat de Muntmany, dela qual carta davall es fahadora menció.

Atrobe en la entrada del dit pati tro a xx. sunades de lenya dalber.

- iij. fays de canyes.
- Una galleda ab son libant ab sa sagonya que stava al pou, lo qual era en lo dit pati e après de aquel pou havia un safereg.

- Una pica de pera, pochà.
- Un sarmenter de sarments en lo qual ne podia haver tro a vj. somades.
- Tro a ij. sumades de rajola nova.
- Tro a ij. sumades de lenyassa.
- En una payisa la qual es contigua al dit pati tro a xx. quintás de palla de forment.
- xxj. galina, iij. capons e v. entre gals e polls.
- ij. parells de ganxos, aptes a portar lenya.
- Un strigol de ferre, apte astrigolar besties.
- En la entrada dela dita torra una taula pochà de ij. posts, plegadissa, ab ij. petges de fust dalber.
- Un canter e ij. poals de terra no envernissats.
- Una lanterna de banya, pochà.
- Un dall de ferre, apta a esdellar romegueres.
- Un fust gros dalber que servia aseura, de pochà valor.
- Un pavés ab senyal de hos (*host?*)
- Un flasquo de cuyr poch.
- Una post corcada ab ij. ampolles e j. taça de vidre.
- vj. humanés de ferre al cules de terra.
- Un axugu mans de canem.
- Una gabieta de canyes.
- Una pollera de canyes.
- Un cove de canyes, apta a fer bugada.
- Un parell de sarries despart.
- Tro a x. parells de coloms pahonés.

*En la cuyna.*

- Un fogó de ferro, poch, de iij. cases.
- Una ola de couro migancera, en la qual se podia cuynar tro a vj. scudelles.
- Una bromadora de ferre.
- Una loça de ferro.
- Una paella de aram pochà.
- Uns ferros de tres peus, aptes a cuynar.
- Un calderó daram.
- Una candelera de aram, gran.
- Un parell de taces grans, aptes a fer bugades.
- Uns alambinys de ferro, aptes a fer aygues.
- Un cetrill de vidra, poch.
- Un pagés de fust, apta a teñir humanés (*en castellà paje*).
- Una pastera ab son cubertor, ab peus de fust dalber.
- Dos sadaços, la un de seda, laltro de ferras.
- Una rahora de ferro.
- x. talladores de fust entra uns e altres.
- ij. boixs de fust (*mans de morter*).
- Un morter de fust.
- Una scudella de fust.

- Una scudella e una cullera e j. tornell de fust.
- viij. scudelles de terra entra unes e altres.
- iij. talladors de terra e una scudella gran de terra.
- ij. cubertores de ferro.
- Dos plats petits de stany.
- Una cavada e un anap de fust.
- Un bací de lautó, gran.
- Un forn en la dita cuyna ab dues pales.
- Una arquibanqueta descubertada.
- Un tegomar de aram, poch.
- Una perola gran, de coura.
- Una sanalleta, apte a portar peix o carn.
- Una gerra o canter de terra ab lexiu.
- Unes graellas de ferro.

*En una cambra que es en la entrada de la dita torra.*

- Un march o mentell de ferro (*estris de defensa*).
- Un saquet de canyem ab un poch de panís.
- Un fouro de cuyr negra, apte acolltelera.
- Un arch de fust de rotlo.
- Una barca de ferro, streta (*s'hi guardava 'l tovalló, la sal y 'l cubert*).
- Una spasa ab pom todon niellat, ab fouro de cuyr vermell.
- Un baralet de vidre, ab un poch de aygua ros.
- Una podadora de ferro.
- iij. dogues de bota, vellas.
- ij. parells de peuchs de drap de li.
- Un parell de stivals de cuyro negra (*calçat d'estiu*).
- Un fillat apte apenra guallas ab un botet o brillador.
- Un tauler de duas posts apte a jugar ataulas ab algunes taules.
- Un day de ferre apte a sdeyar romagueres.
- Una destral de ferra ab son manech de fust.
- Una perxa de fust penjant ab ij. cordes.
- Un gipó larch de fustani vergat.
- Un gonell dobla de blanquet.
- Un caxonet de fust petit ab ij. barrines e ij. capdellets de fil de li.
- Un brochal de vidre vuyt.
- Una ampolla de vidre ab un poch daygua de cart.
- Una caixa de fust de pi, sens peus, ab son pauny e sa clau, en la qual eren les robes següents:
- Un tros de drap de canamás blanch.
- Una olla ab un poch de mellosat.
- Un ganivet de genova ab foura de cuyr de scac (*tires de cuyr, tvenades com un escacat*).
- Un fil de patrenostros de corall vermell, en lo qual nia havia lxxxiiij. grans de talla de ciuró, ab un botó de fil dor.

- Una capseta domasquina pintada, en la qual havia trocets de sendat, de pocha valor.
- Un saquet ab tro una almosta darrós.
- Una gramalla blanchá dobla, ab punys vermells de mellines, oldana.
- Un carner de cuyr vermell.
- Un parell de punyets vermells de dona, de drap de mallines.
- Una tovallola de li, ab obres de seda, oldana fort.
- Una mancheta de dona de florentí vert, folrada de axonis blanchs.
- Una aljuba de dona, de drap de verní color de ferret.
- Un parell de calces dom, de drap de verní, oldanes.
- Unes calces de dona, negres, oldanes.
- Un parell de calces de dona, blanques.
- Un sach de canem, en lo qual havia tro a iiij. liures de li de alaxandria.
- iiij. bragues de drap de li, entre unes e altres.
- Un libre de paper apèllat *flos sanctorum*, ab posts.

*En una cambra que es contiguous a la prop dita.*

- Un garbell de spart.
- Un gramalló vermell de dona, de pocha valor.
- Un parell de tovallons poch, blanchs, tessos.
- Un altre parell de tovallons ab listes pochés als caps oldans.
- Un tovalló tot blanch de stopa.
- Una camissa de dona, tota squinsada.
- ij. draps oldans, aptes atorque coltels.
- Un tros de canamás, apte a cobrir lo pa.
- Un banch de fust de iiij. peus.
- Un barral de vidra domasquí, envergat.
- iiij. posts pochés, ab algunes magrancs.
- Una sanalla de palmes ab alguns fusos, aptes a filar.
- Un parell de thesores de barber.
- Un parell de canalobres poch, de coura.
- Un arquibanch de fust dalber de ij. casas, ab sos panys e claus, en lo qual eren les robes següents:
  - Una servidora gran.
  - Una citrilla de terra ab un poch doli.
  - ij. ganivets de ferra.
  - Una casola de terra ab un tallador de terra.
  - Una olla de terra ab algunes olives ensols.
  - Atrobe alguns Rayms penjats en canyas.
- Un tros de flasada que estava per cortina devant lo dit lit, de pocha valor.
- Una destrelecta pocha.

*En una cambra pocha, après la prop dita.*

- Un lit de v. posts de pocha valor, sens petges.

- Una marfaga de canyamás, ab palles de pochà valor.
- Una marfaga de canyamás, nova, sens palla.
- Una gonella de misarga (*missatge*), color de sanguinea.
- ij. sanalles de palmes grans.
- ij. galledes de fust ab corquols de ferra, la una apte atraura aygua, l'altra apte adar mortar.
- ij. banchs o petges de lit e una post, tots verts.
- Un sach de canamás stret, en lo qual havía tro a iij. quarteres de forment.
- Algunes dogues de bota grossa, velles e corquades e ij: troços de fust corquats e sobre aquelles una marfaguete squinsada ab palla.
- Dos sachs de stopa de canyem, aptes aportar blat a molí.
- ij. gabies de canyes, aptes aparar a ocells.
- Una spasota de pochà valor, ab foura vermell.
- iij. cavechs de ferra, ab lurs manechs de fust.
- ij. bichates de ferra ab lurs manechs de fust los quals son aptes a aranguar roques.
- Un cavaguell poch de ferra, ab son manech de fust.
- Una paleta de ferra, apte aparadar (*fer parel*).
- Una destral gran de ferra ab son manech de fust.
- Una massa de fust gran.
- Una lansa pochà, ab son ferra.

*En lo celler.*

- Una caxassa gran en la qual havia tro a iij. quarteres de civada.
- Un per o bugader de terra migancer enserpellat de corda de spart, ple de forment.
- Una portada plena de forment.
- Un cup de fusta grossa de capassitat de xv. sumades de verema o entorn, buyt.
- Altre cup de capassitat de lxxx. sumades o entorn, buyt.
- Altre cup de capassitat de xxx. somades o entorn, buyt.
- Altre cup de capassitat de xxx. somades o entorn, en lo qual havia brisa ab reaygues.
- Un carratell poch, en lo qual havia j. boch de vinagre vermell.
- ij. botes de mena, de pochà valor, buydes.
- Dos parells de portadores.
- Un parell de barrals de fust somadals, buyts (*de carga*).
- ij. miges botes de mena, en los quals havia un poch de vi vermell, veyll.
- Un carratell poch, lo qual era ple de vi blanch, vell.
- Una bota de fust grossa, de capassitat de xij. somades o entorn, plena de vi blanch, novell.
- Una altra bota de fusta grossa, de capassitat de xxj. somada de vi, plena de vi vermell, most.
- Una altra bota de semblant fusta, de capassitat de xiiij. somades, buyda.

- Una altra bota de semblant fusta, de capacitat de vj. somades, plena de most vermell.
- Una altra bota de fusta grossa, de capacitat de x. somades, buyda.
- Una altra bota de fusta grossa, de capacitat de vj. somades tro amiga de remost blanch.
- ij. banchs grans de dins cup.
- Un ambust de fust, gran.
- Un barrall de vidra, lo qual tenia tro a v. cortés de ví a mesura de barchinona, buyt, enserpellat.
- Un ambut poch, de fust.
- ij. parells de cubertes despart, apte acobrir portadores.
- Un sach de canyem, apte acolar mares.
- Mig sagí de porch.
- Tro a una liura de carn salada de porch.
- Unes arpes de ferra ab lur manech de fust.
- Una bota esguavallada, de pocha valor.
- Una sponga de celler.
- Un covè petit de vergues.
- ij. tremosteres de terra (*per a trafegar lo vi*).
- Una pastera de pastar pocha, de pocha valor, ab un tallador gran e daltres pochis e scudelles de fust tot.
- Unes andes de fust.
- ij. troços de rest nous, despart.
- ij. debenadores de canyes.
- Un peu de debanadores de ferra.
- Una ferra manera.
- xxij. peces de lates de fust de pi, noves, largues.
- Una scala de dos rems, de xxij. scalons.
- Un garbell despart.
- ij. tolles o cordes de palmes.
- Una pala de terra gran, per paler terra.
- ij. troços de storasses despart.
- Un manoll.
- Una paleta de ferra, apte apalar caliü de forn.
- Una talla o raora de ferra, apte a ralar formatga.

*Dalt en lo menjador.*

- Tro a ij. cents de malgranes entre agres, dolces e dolents.
- Una taula de ij. posts, ab frantisses, ab sos petges de fust dalber.
- ij. petges de taula pochis.
- Una gerra de terra, en la qual havia tro una quartera de farina de forment.
- Una flassadota de pell de boch de pochá valor.
- Una ampolla ab aygua.
- Un miral gran.



*En una cambra que obra en lo dit menjador.*

*(Ademés d'un llit y malfega y matalàs y roba blanca y d'abrich.)*

- Un jupó larch de cotonina blanca.
- ij. jupons de fadrí de fustani vergat, oldanis.
- Un cosset poch, de drap de lana de blanquet.
- Un morter poch, ab sa ma de coura.
- Una cortina de canamás blau de iij. teles e miga, ab anells de coura penjant devant lo dit lit.
- Un tallador e una scudella de terra pintadas, de maligua.
- Una perxa de fust, ficada en la paret en laqual eren les robes següents:
  - Un cot desclava, nou, de drap de lana blau, dela terra.
  - Un mantó poch, morat, oldá.
  - Un cot de dona, de burell melorquí, folrat de pells de conills.
  - Una gonella blanca, de dona, de poch valor.
  - Un sach poch dom, de drap de burell de sent Martell?
  - Un cofre encuyrat, pelós, ferrat, ab son pany e sa clau, en lo qual eren les robes següents.
    - Una tela de lançoll, que serveix davant lo lit.
    - Un capell de palla, folrat de tela negra.
    - Un marcapá de fust, ab frasques de padaços.
    - Un libra en paper, lo qual eren les istorias troyanas en romans.
      - Un retaulet petit de iij. portetes, ab son stog.
      - Una cadira de fust dalber, quax nova.
      - Una axa de ferra poch.
      - Una axa de ferra, ab son manech de fust.
      - Una destral de tall, bona.
      - ij. sastelles de canyes buydes.
      - Una sanalla de palmes, ab tro una çartera de nous.
      - ij. postants de poch valor.
      - Una sanalla poch, ab un poch de ferra vell.
      - Una sanalleta de spart, ab tro una çartera de ametlles.
      - Una canastra, ab tro a iij. çarteras de faves.
      - Una sanalleta de palmes, ab tro a cent claus dinals nous.
      - Una olla de terra ab arrop.
      - Un pot de terra domesquí.
      - Un doctrinal en pergami.
      - Un camisol de li, squínsat.
      - Un armari pintat de ij. casas, en lo qual eren les robes següents:
        - viii. ampolles de vidra, ab diverses aygues.
        - Un pot domesquí, ab un poch de gingebre vert.
        - Una olla de terra, ab mostalla trempada.
        - iiij. falçons de ferra, aptes avermar.
        - Un banch de fust corcat ab iiij. peus.

*Dalt, en un porxo subirà, atrobí les robes següents:*

- Un poch de vinassa.
- Tro a ij. cents de malgranes, entre agres e dolces.
- ij. galledes aptes adar mortar.
- Una talla de fust ab un libant despart, nou.
- Una portadora, ab un poch de nous, de poch a valor.
- Trobe mes en lacambra ja damunt, primerament dins la dita torra escrita, les robes següents, les quals eren apartades, però com eren leges.
- Llançols, bragues, camises, roba blanca, tovalloles grans taulars franceses, ab listès blanques als caps.
- Un sclau negra serralí apellat *barqua*, de edat de xxij. anys o entorn.
- Una sclava negra serrayma apellada *fatima*, de edat de xv. anys o entorn.
- Una altra sclava apellada *Margalida*, de linatga de tartres, de edat de xl. anys o entorn.

Segueix un catàlech quelcom extens de cartes públiques y altres documents, y una serie de comptes, dels quals se dedueix compres y ventes de gerres de mel de Mequinença, caxes d'or filat, el compte «per lo qual aparia que mestre Guillem sa garriga, metga de Barchinona,\* debia al dit defunt per prestech, per los quals lo dit defunt tenia en panyora una copa daurada ab son cobertor, lo quall pesa tro a ij. harchs e una unza. *Item* una correga dargent daurada

\* Mestre Çagarriga, cirurgià de la Casa Reyat en temps de Don Martí, ho havia també sigut durant lo regnat de Johan I y en temps del Rey En Pere III, lo qual li reconeixia son mèrit demostrant-li sempre que l'ocasió se li presentava, com ho prova el fet següent:

Un advocat, Micer Berenguer dez Prats, després d'haver rebuts els serveys del cirurgià, li fa una manlleuta y fuig del Reyalm. Mestre Guillèm el segueix per a recobrar la quantitat prestada; el Micer el delata com espia y l metge es arrestat per los oficials de Narbona. Saberho el Rey y escriure al Governador del Rosselló per a que procuri, ab les gestions envers les autoritats narboneses, apresonar En Berenguer y deslliurar Mestre Guillèm, tot es hu : ell no ho fa directament per a no comprometre més el seu cirurgià, ignocent de l'acusació que'l Micer li ha feta.

Al terme de pocs dies de tramesa y rebuda dita lletra es deslliurat mestre Guillèm y mor Micer Berenguer. Llavors el Rey assigna sobre 'ls béns d'aquest vuyt mil sous barcelonins ab caràcter de prioritat, manant que res sia alienat de lo pertanyent al dit advocat difunt fins que mestre Guillèm hagi cobrats els vuyt mil sous. (Arx. Cor. Aragó, reg. 1263; f. 74 y 99 y seg.)

Quan lo Rey Martí se trobava en les Corts de Saragoça en 1398, tingué una llaga en la cama que li metjava lo cirurgià saragoçà Mestre Luys. Lo Rey, però, demanà a Mestre Sagarriga, qui romanía a Barcelona, que hi anés per a encarregar-se de la curació. En lo transcurs d'aquesta aparegué al Rey una febre terçana, y foren cridats els Mestres Pere Soler y Pere Torrelles, de Valencia, y després Mestre Bernat Oriol, de Barcelona.

Com les Corts se perllongaven massa per la malaltia, els Consellers de Barcelona trameteren a Saragoça a En Bernat Metge per a procurar

de obra de París la qual pesa tro a ij. harchs e ij. unces xxvij. lliures v. solidos»; «seda jahent, costals de canem filat de Sahona, saquets de cornalinés, caxas de lacha, saques de lana, oli de mell d'avallana e coffoll, draps brocats dor de Venessia, peces de canamás gros de Parets, or filat de Génova, bales de cotonines de xipra, un pout de gíngebra farrioll, un pout de gíngebra *magni*, caxa dindi bagadell, estany, un carratell de flor de masís, bales de paper, "per rahó de nolit e provisió e general de entrada e de exida de iiij. testes de sclaus, ço es, dos mascles e ij. fembres..."», balas de roga de flandes, una aluda de safrá; ademés, havia en la nau dela qual es patró en Ramon ferrer, miga setzena».

### JOSEPH M.<sup>a</sup> ROCA

que'l Rey exís d'aquesta ciutat lo més promptè possible, y llavors Mestre Guillèm escrigué al Consell barceloní la següent interessant lletra:

«Molt honorables e molt savis senyors : Sapia vostra gran savicsa que per manament del senyor Rey yo vingui aci en Çaragoça a xxj. del mes Dagost proppassat per raó dalcun accident que lo dit senyor havia en la cama. Del qual accident nom cur al present escriure per ço com es per gracia de Deu ben guarit. E après que lo dit senyor es estat guarit dela cama ha hagudes viij. sessions de febre quartana, la qual febre li ve ab fret fort poch, qui li dura una hora e mija. E passat lo fret durali le febre vj. o vij. hores, la qual es fort lenta que non pert dormir; prenio a v. hores passat migdia e durali una hora o dues passada mija nit. Es intenció de tots quants metges hic som que, guardant sa qualitat e la sua grossitud, la dita febre li será gran salut e li dessecará les grad humiditats e superfluitats qui en ell son. Perçó molt honorables senyors com lonrat en Bernat metge, Missatger vostre, ha molt amonestats, reuquests e encara protestat de part vostra a nosaltres que deguessem requerir, consellar, sollicitar e suplicar e encara protestar per nostra excusació lo dit senyor Rey, que per salut de sa persona degué exir desta Ciutat cercant loch pus sá e pus covinent a son accident, com vosaltres senyors siats verdaderament informats que aquesta Ciutat no es bona ne covinent per hom qui haja quartana. Per veritat senyors passats ha ij. meses que Mestre Bernat Oriol e y ocontinuadament suplicam lo dit senyor que li placia exir desta Ciutat e que per cosa del mon noy vulla aturar specialment livern ara com es quartanari, dents li los grans perills qui per ocasió del aer desta terra li porien esdevenir. E semblantment ho havem dit ala senyora Reyna la qual amb veritat sic troba fort mal. E continuadament ella e nosaltres cridam per exir hic. Vosaltres senyors e aqueixa Ciutat, mostrats vostra innada feeltat e naturalesa, de que lo senyor Rey ela senyora Reyna han hagut sobiran plaer, recitanho als daquesta Ciutat e deles Corts i dient com barchinona per aquesta raó ha tramés a ci Missatger e replantllos per que loy tenen e nol espatxen. Oer veritat senyors, depuys que en Bernat metge es tornat e ha esplicada al senyor Rey vostra bona afecció e gran naturalesa, los deles Corts han mes avançat en los fets deles dites Corts en dos dies que no havien en dos anys, perque presumesch que lo dit senyor, mitjançant la gracia de Deu, hic será tost espatxat. Altrés coses apresent, molt honorables e savis senyors, nous scaiu sino quem manets tot ço queus placia. Escrita en Çaragoça, a xx. dies de Novembre.

Vostre humil sèrvidor quis comana en vostra gracia, *Guillem Çagarriga*.

(Adressa). — «Als molt honorables e molt savis senyors los Consellers de la Ciutat de Barcelona.» (A. A. M. Lletres comuns 1400-1405, n.º 180.)